

TEXTILE
SOLUTIONS.

Bezema
Colour
Solutions.

CHT

SMART CHEMISTRY
WITH CHARACTER.

BEZAFLUOR FF

FLUORESCENT PIGMENTS FOR PRINTING
FLUORESZIERENDE PIGMENTE FÜR DEN DRUCK
PIGMENTS FLUORESCENTS POUR L'IMPRESSION

BEZAFLUOR FF

A

ADVANCED

Improved and adapted ranges for versatile and economical use which meet high requirements.

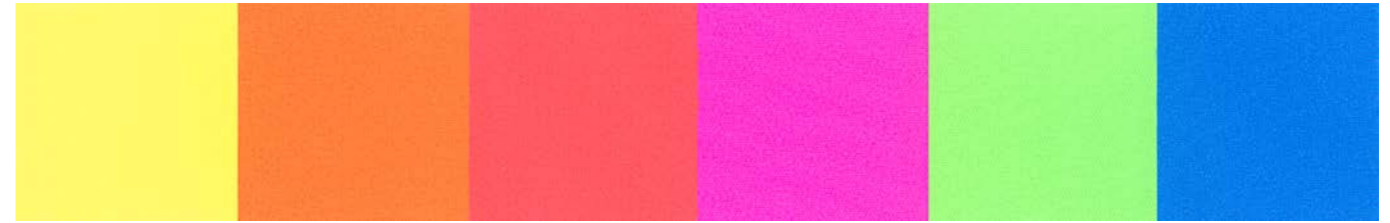
Waterbased fluorescent pigments with excellent suitability for production of textiles in compliance with STANDARD 100 by OEKO-TEX®, Class I.

Unser verbessertes und angepasstes Sortiment für eine vielseitige und wirtschaftliche Verwendung, das hohen Anforderungen genügt.

Wässrige fluoreszierende Pigmente mit ausgezeichneter Eignung für die Herstellung von Textilien nach STANDARD 100 by OEKO-TEX®, Klasse I.

Gamme améliorée et adaptée pour une utilisation polyvalente et économique répondant aux exigences élevées.

Pigments fluorescents à base d'eau avec une excellente aptitude à la production de textiles selon STANDARD 100 by OEKO-TEX®, classe I.



			g/kg
Fastness to light Lichtechtheit Solidité à la lumière	ISO 105-B02		CC
Fastness to Weathering Wetterbeständigkeit Solidité aux intempéries	ISO 105-B04		CC
Fastness to saliva and perspiration Speichel- und Schweißsechtheit Solidité à la salive et à la transpiration	BVL B 82.10	according to STANDARD 100 by OEKO-TEX® gemäss STANDARD 100 by OEKO-TEX® selon STANDARD 100 by OEKO-TEX®	CO
Fastness to dry cleaning Chemische Reinigung Nettoyage à sec	ISO 105-D01	Perchloroethylene Perchloroethylen Perchloroéthylène	CC SO
Fastness to hypochlorite bleaching Hypochloritbleichechtheit Solidité au blanchiment à l'hypochlorite	ISO 105-N01	2 g/l NaClO	CC
Fastness to chlorinated water (swimming pool water) Chlorbadwasserechtheit Solidité à l'eau chlorée	ISO 105-E03	50 mg Chlorine/Chlor/Chlore 100 mg Chlorine/Chlor/Chlore	CC
Suitability for PVC Coating Eignung für PVC Beschichtung Compatible pour l'enduction PVC	ISO 105-X10		PVC
Migration in white paste (T-Shirt Printing) Migration in Weisspaste (T-Shirt Druck) Migration dans la pâte blanche (Impression T-Shirt)	CHT internal CHT intern CHT interne		White Weiss Blanc
Resistance to discharge in printing paste Ätzbeständigkeit in der Druckpaste Résistance au rongage dans la pâte d'impressions	CHT internal CHT intern CHT interne	100 g/kg TUBISCREEN® DC AGENT	
Change of shade on fixation Kondensierumschlag Virage de nuance lors de la condensation	CHT internal CHT intern CHT interne	4 min. at 150 °C 4 min. bei 150 °C 4 min. à 150 °C	CC
Heat stability on CO and PES Thermostabilität auf CO und PES Stabilité thermique sur CO et PES	CHT internal CHT intern CHT interne	2 min. at 200 °C after curing 4 min. at 150 °C 2 min. bei 200 °C nach kondensieren 4 min. bei 150 °C 2 min. à 200 °C après condensation 4 min. à 150 °C	CC on CO CC on PES

BEZAFLUOR Yellow FF Gelb FF Jaune FF		BEZAFLUOR Orange FF Orange FF Orange FF		BEZAFLUOR Red FF Rot FF Rouge FF		BEZAFLUOR Pink FF Rosa FF Rose FF		BEZAFLUOR Green FF Grün FF Vert FF		BEZAFLUOR Blue FF Blau FF Bleu FF	
200	50	200	50	200	50	200	50	200	50	200	50
2	1	2	1	2-3	1	3	2	2 bl	1 bl	8	8
2-3	1	1	1	2	1	2-3	1-2	3 bl	1-2 bl	7-8	7-8
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
5 4-5	5 4-5	2-3 4	3 5	3-4 4-5	3-4 5	3-4 5	4 5	5 4-5	5 4-5	4 5	4 5
3-4	2-3	1-2	1-2	1-2	1-2	2 bl	2 bl	4	2-3	5	5
3-4 2-3	3-4 2-3	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	1 1	4 2-3	3 2	4-5 4-5	5 5
5	5	3-4	4	2-3	3-4	2-3	3	5	5	5	5
3	n.d.	3-4	n.d.	3	n.d.	2-3	n.d.	3-4	n.d.	5	n.d.
+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	+
5	5	5	5	4-5	5	5	5	5	5	5	5
5 4-5	4-5 5	5 5	5 4-5	4-5 4-5	5 4-5	4-5 4-5	4-5 4-5	5 5	5 5	5 5	5 5

Illustrated samples are printed with 200 g/kg (20 %) of BEZAFLUOR FF in a transparent paste.

Die abgebildeten Muster werden mit 200 g/kg (20 %) BEZAFLUOR FF in einer transparenten Paste bedruckt.

Les échantillons montrés sont imprimés avec 200 g/kg (20 %) de BEZAFLUOR FF dans une pâte transparente.

INFORMATION ABOUT FASTNESSES

The fastness properties indicated in the shadecard were determined with transparent prints on bleached and mercerised cotton with the concentrations mentioned. We have deliberately dispensed with providing information on washing and crocking fastnesses, since they depend mainly on the binding and fixing agents used and barely on the pigment. Depending on type and application quantity (with reference to the amount of pigment used) of binding and fixing systems, these fastnesses may vary significantly. In addition washing and crocking fastnesses are influenced by fixing conditions (temperature and time) as well as by the condition of the material to be printed (residual size, neutral pH value, mercerization, texture of the surface). Fastness notes in this case would reflect a momentary situation under optimal test conditions and hence would not be meaningful under other conditions in practice.

DETERMINATION OF MIGRATION INTO WHITE PASTE

1. Printing one layer of 200 g BEZAFLUOR FF in 800 g PRINTPERFEKT 226 EC
2. Overprinting of three layers of PRINTPERFEKT WHITE 680 FF
3. Overprinting of one layer of PRINTPERFEKT GD 270 after every printing layer intermediated flashing
4. Curing 5 minutes at 150 °C

DETERMINATION OF RESISTANCE TO DISCHARGE

Only if print pastes with and without discharging agent don't show colour change immediately and after one day the product is classified as suitable ("+").

Concentration of pigment for determination: 50 and 200 g/kg

INFORMATION ABOUT ABBREVIATIONS

CC Colour Change
SO Staining of the solvent
PVC Staining of the PVC-foil
CO Staining of cotton
White Staining of white paste
+ resistant to discharge
(+) limited resistant to discharge (weakness in very light shades)
- not resistant to discharge
bl blauer
n.d. not determined

ANGABEN ZU DEN ECHTHEITEN

Die in der Farbkarte angegebenen Echtheiten wurden in der angegebenen Konzentration auf gebleichter, mercerisierter Baumwolle bestimmt. Auf die Angabe von Wasch- und Reibechtheiten wurde bewusst verzichtet, da diese Echtheiten überwiegend vom Binder- und Fixiersystem abhängig sind und kaum vom eingesetzten Pigment. Je nach Art und Einsatzmenge (angepasst auf die verwendete Pigmentmenge) des verwendeten Binders und Fixierers können diese Echtheiten stark variieren. Des Weiteren werden Wasch- und Reibechtheiten, durch Fixierbedingungen (Temperatur und Zeit) sowie dem Zustand der zu bedruckenden Ware (Restschlichte, neutraler pH-Wert, Mercerisation, Oberflächenbeschaffenheit) beeinflusst. Eine Angabe von Echtheitsnoten wäre daher eine Momentaufnahme unter optimalen Testbedingungen und daher für die unterschiedlichen Bedingungen in der Praxis nicht relevant.

BESTIMMUNG DER MIGRATION IN WEISSPASTE

1. Druck einer Schicht von 200 g BEZAFLUOR FF in 800 g PRINTPERFEKT 226 EC
2. Überdruck in drei Schichten von PRINTPERFEKT WHITE 680 FF
3. Überdruck einer Schicht PRINTPERFEKT GD 270 mit Zwischentrocknung nach jeder Druckschicht
4. Fixieren 5 min, 150 °C

BESTIMMUNG DER ÄTZBESTÄNDIGKEIT

Nur wenn Druckpasten mit und ohne Ätzmittel sofort oder nach einem Tag keinen Farbumschlag aufweisen, wird das Produkt als geeignet eingestuft ("+").

Pigmentkonzentrationen für die Bestimmung: 50 und 200 g/kg

INFORMATIONEN ÜBER ABKÜRZUNGEN

CC Farbänderung
SO Anbluten Lösungsmittel
PVC Anbluten PVC-Folie
CO Anbluten der Baumwolle
Weiss Anbluten der Weisspaste
+ ätzbeständig
(+) begrenzt ätzbeständig (schwach in sehr hellen Tönen)
- nicht ätzbeständig
bl blauer
n.d. nicht bestimmt

INDICATIONS CONCERNANT LES SOLIDITÉS

Les solidités indiquées dans la cartelle de colorants ont été déterminées sur du coton mercerisé blanchi dans la concentration indiquée. Les solidités au lavage et au frottement n'ont pas été précisées car ces dernières dépendent essentiellement du système de liaison et de fixation utilisé et très peu du pigment. En fonction du type et de la quantité de liant et de fixateur (et selon la quantité de pigment utilisée), ces solidités peuvent fortement varier. En outre, les solidités au lavage et au frottement sont influencées par les conditions de fixation (température et durée) ainsi que l'état de la matière à imprimer (restes de colle, taux de pH neutre, mercerisage, structure de la surface). Les notes de solidité ne reflètent qu'une situation momentanée dans des conditions de test optimales et ne sont donc pas significatives pour les différentes conditions de test en pratique.

DÉTERMINATION DE LA MIGRATION DANS LA PÂTE BLANCHE

1. Impression d'une couche de 200 g de BEZAFLUOR FF en 800 g de PRINTPERFEKT 226 EC
2. Surimpression en trois couches de PRINTPERFEKT WHITE 680 FF
3. Surimpression d'une couche de PRINTPERFEKT GD 270 avec séchage intermédiaire après chaque couche d'impression
4. Fixer à 150 °C pendant 5 min

DÉTERMINATION DE LA STABILITÉ AU RONGEAGE

Seulement si les pâtes d'impression avec ou sans agent de rongage ne présentent pas de changement de couleur immédiatement ou après un jour, le produit est classifié comme approprié ("+").

Concentrations de pigment pour la détermination: 50 g/kg et 200 g/kg

INFORMATIONS SUR LES ABRÉVIATIONS

CC Virage de nuance
SO Dégorgement du solvant
PVC Dégorgement du film en PVC
CO Dégorgement du coton
Blanc Dégorgement de la couche blanche
+ résistant au rongage
(+) résistant au rongage dans certaines conditions (faiblesse dans les tons très clairs)
- pas résistant to discharge
bl plus bleu
n.d. non déterminé

ECOLOGICAL INFORMATION | ÖKOLOGISCHE DATEN | DONNÉES ÉCOLOGIQUES

Name of the product Produktname Nom du produit	AOX*	Formaldehyde** Formaldehyd** Formaldéhyde**	Content of heavy metal*** Schwermetallgehalt*** Teneur en métaux lourds***
BEZAFLUOR Yellow Gelb Jaune FF	free frei exempt	free frei exempt	free frei exempt
BEZAFLUOR Orange Orange Orange FF	free frei exempt	free frei exempt	free frei exempt
BEZAFLUOR Red Rot Rouge FF	free frei exempt	free frei exempt	free frei exempt
BEZAFLUOR Pink Rosa Rose FF	free frei exempt	free frei exempt	free frei exempt
BEZAFLUOR Green Grün Vert FF	0,2 %	free frei exempt	free frei exempt
BEZAFLUOR Blue Blau Bleu FF	free frei exempt	free frei exempt	0,2 % Cu

* Method of estimation: DIN EN ISO 1485, limit value: 0.1 %

** Determination of the concentration of total in-can formaldehyde according to VdL Guideline 03, 2018, limit value 10 ppm.

*** The heavy metal is complex bonded and therefore a part of the pigment molecule.

* Bestimmungsmethode: DIN EN ISO 1485, Grenzwerte: 0.1 %

** Bestimmung der Gesamt-in-can-Formaldehydkonzentration nach VdL-Richtlinie 03, 2018, Grenzwert 10 ppm.

*** Das Schwermetall ist chemisch komplex gebunden und somit Bestandteil des Pigmentmoleküls.

* Méthode de détermination: DIN EN ISO 1485, valeur limite: 0,1%

** Détermination de la concentration totale de formaldéhyde dans le récipient selon la directive VdL 03, 2018, valeur limite 10 ppm.

*** Le métal lourd est lié chimiquement à un complexe et fait donc partie intégrante de la molécule de colorant.

ECOLOGICAL INFORMATION

The BEZAFLUOR FF range fully complies with the requirements on the limits for impurities or by-products as specified in the MRSL of ZDHC (current version 1.1, December 2015, refer to www.roadmaptozero.com).

The products of the BEZAFLUOR FF range can be suitable for the coloration of textile materials which have to fulfill the requirements of STANDARD 100 by OEKO-TEX® (edition 02/2019). Please contact our Department Product Safety for further details or restrictions (product-safety.switzerland@cht.com).

ÖKOLOGISCHE DATEN

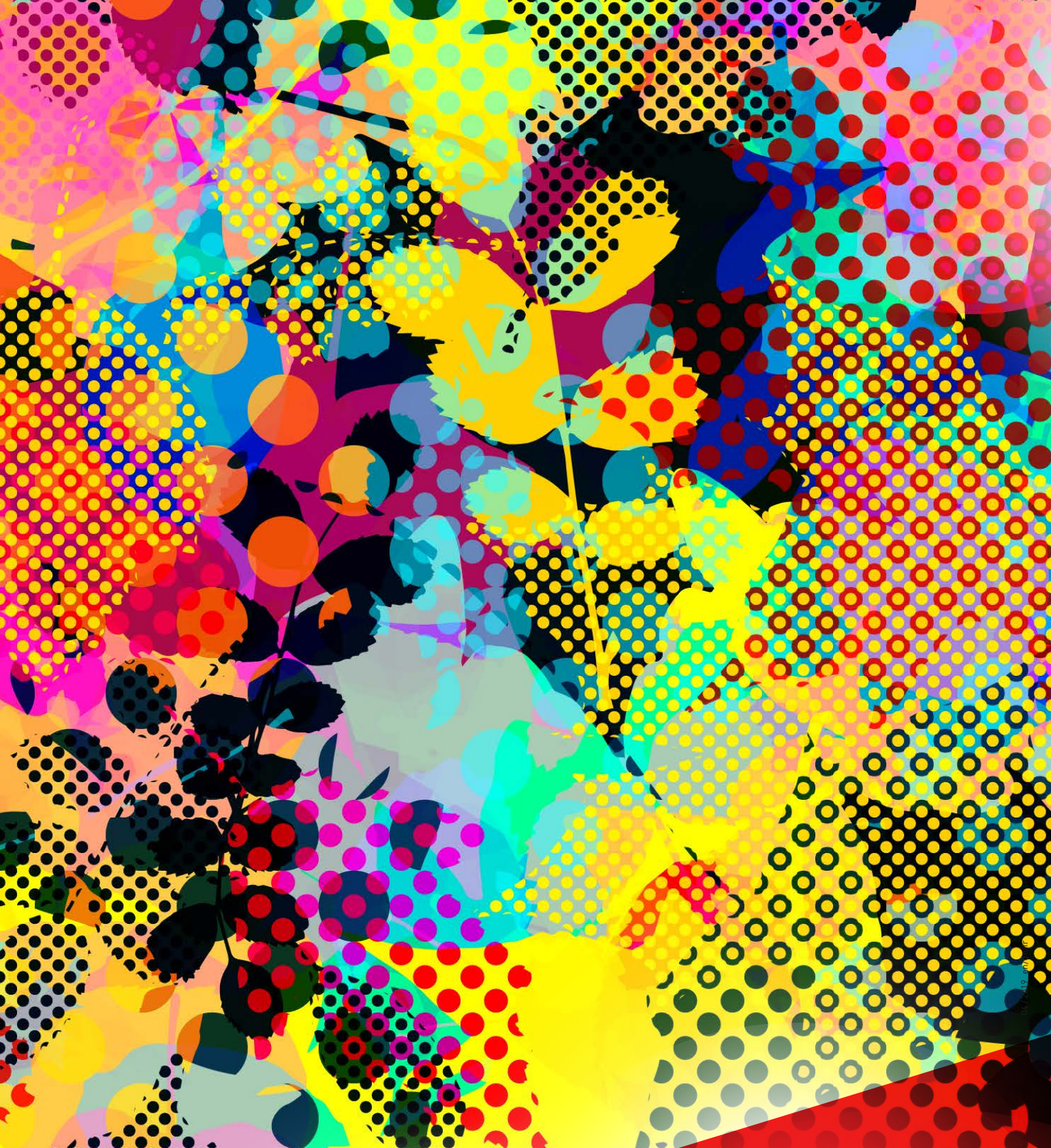
Das BEZAFLUOR FF Sortiment erfüllt die Anforderungen an die Grenzwerte für Verunreinigungen oder Nebenprodukte gemäss MRSL der ZDHC vollumfänglich (aktuelle Version 1.1, Dezember 2015, siehe www.roadmaptozero.com).

Die Produkte vom BEZAFLUOR FF Sortiment können für die Kolorierung von Textilien geeignet sein, die die Anforderungen von STANDARD 100 by OEKO-TEX® (Ausgabe 02/2019) erfüllen sollen. Für weitere Details und Einschränkungen kontaktieren Sie bitte unsere Abteilung Produktsicherheit (product-safety.switzerland@cht.com).

DONNÉES ÉCOLOGIQUES

La gamme de BEZAFLUOR FF correspond complètement aux limites spécifiées conformément à MRSL du ZDHC (édition actuelle 1.1, décembre 2015, voir sous www.roadmaptozero.com).

La gamme des BEZAFLUOR FF est appropriée pour colorer les textiles, et répondent aux exigences STANDARD 100 by OEKO-TEX® (édition 02/2019). Pour plus des informations ou pour connaître les restrictions, veuillez communiquer avec notre service de la sécurité des produits (productsafety.switzerland@cht.com).



CHT

SMART CHEMISTRY
WITH CHARACTER.

www.cht.com